

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
 EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
 No/Nr. UE/1/COCO/2022

**1. Model produktu/produkt (numer produktu, typu, partii lub serii):**

Product model/product (product, type, batch or serial number):  
 Produktmodell/Produkt (Produkt-, Chargen- Typen- oder Seriennummer):

Grzałki elektryczne do grzejników w instalacjach c.o. typ COCO (wykaz modeli Tabela nr.1).  
 Electric heating elements for radiators in central heating systems of the following type COCO (list of models Table no.1).  
 Elektrische Heizstäbe für Heizkörper in Zentralheizungsanlagen Typ COCO (Liste der Modelle in der Tabelle 1).

**2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:**

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

**Nazwa producenta:** *INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna*  
*Manufacturer's name: INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna*  
*Name des Herstellers: INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna*

**Adres producenta:** *ul. Jana Pawła II 12 A, Nowa Wieś k/Włocławka, 87-853 Kruszyn, Polska*  
*Manufacturer's address: ul. Jana Pawła II 12 A, Nowa Wieś k/Włocławka, 87-853 Kruszyn, Polska*  
*Adresse des Herstellers: ul. Jana Pawła II 12 A, Nowa Wieś k/Włocławka, 87-853 Kruszyn, Polska*

**3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Patrz nazwa producenta punkt 2.  
 See manufacturer's name point 2.  
 Siehe Name des Herstellers, Punkt 2.

**4. Przedmiot deklaracji, identyfikacja sprzętu elektrycznego:**

Object of the declaration (identification of electrical equipment):  
 Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung des elektrischen Betriebsmittels):

Przedmiotem deklaracji są grzałki elektryczne do grzejników w instalacjach c.o. typ COCO (wykaz modeli - Tabela nr.1), identyfikowane za pomocą numeru seryjnego, który umieszczony jest na każdym wyrobie.

The declaration concerns electric heating elements for central heating radiators type COCO (list of models – Table no. 1), identified with a serial number featured on each product.

Gegenstand der Erklärung sind elektrische Heizstäbe für Heizkörper in Zentralheizungsanlagen des Typs COCO (Liste der Modelle - Tabelle Nr. 1), gekennzeichnet durch eine Seriennummer, die auf jedem Produkt angebracht ist.

**5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/35/UE (LVD)2014/30/UE  
 DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL  
 RICHTLINIE 2014/35/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
- DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/30/UE (EMC)  
 DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL  
 RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
- DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2011/65/UE (RoHS)  
 DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL  
 RICHTLINIE 2011/65/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
- EN 63000:2019
- ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 801/2013  
 COMMISSION REGULATION (EU) No 801/2013  
 VERORDNUNG (EU) Nr. 801/2013 DER KOMMISSION

## 6. Odniesienie do norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

- PN-EN 55014-1:2017-06 - Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 1: Emisja
- PN-EN 55014-2:2015-06 - Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 2: Odporność -- Norma grupy wyrobów
- PN-EN 61000-3-2:2019-04 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -- Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznego prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika  $\leq 16$  A)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-3: Poziomy dopuszczalne -- Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym  $<$  lub  $= 16$  A przyłączone bezwarunkowo
- PN-EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017- Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 1: Wymagania ogólne
- PN-EN 60335-2-73:2008+A2:2010- Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-73: Wymagania szczegółowe dotyczące mocowanych grzałek nurkowych
- PN-EN 50564:2011 - Elektryczny sprzęt domowy -- Pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy

## 7. Informacje dodatkowe:

Additional information:

Zusatzangaben:

### W oparciu o badania wyrobu, wystawiono następujące sprawozdania:

Based on product tests, the following reports have been issued:

Auf der Grundlage der Tests des Produkts wurden folgende Berichte erstellt:

- EL/87/2018 z dnia 12.09.2018 – Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A. ul. Kłobucka 23A, 02-699 Warszawa
- BS-3/046/EMC/19 z dnia 07.03.2019 – ITE Predom ul. Krakowiaków 53, 02-699 Warszawa
- BP.PL/132/18/MM - Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A. Oddział w Pile, ul. Śniadeckich 11, 64-920 Piła

**Tabela nr.1;** Table no.1; Tabelle Nr.1:

Lp. No.	Nazwa Name Name	Moc (W) Power (W) Leistung (W)	Inna Nazwa Handlowa Another Trade Name Andere Produktbezeichnung
1	COCO-03	300	-
2	COCO-04	400	-
3	COCO-06	600	-
4	COCO-09	900	-
5	COCO-12	1200	-

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowski, Ścierzyński Sp.J.  
ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/Włodawka, 87-853 KRUSZYN  
NIP 888-10-04-722 BDO 000008268  
tel. 54 235 59 05, fax 54 235 45 43

**Bartosz Ścierzyński**  
*B. Ś.*  
Członek Zarządu

Członek Zarządu  
Member of the board  
Mitglied des Vorstandes

**Bartosz Ścierzyński**

.....  
(podpis):  
(signature):  
(Unterschrift):

Nowa Wieś 21.03.2022

.....  
(miejsce i data wydania):  
(place and date of issue):  
(Ort und Datum der Ausstellung):